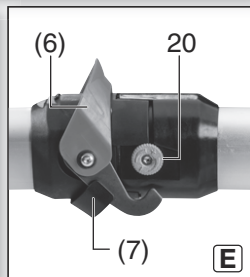
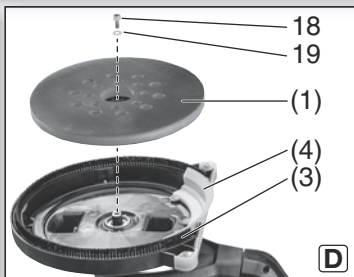
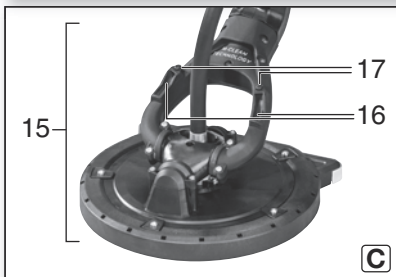
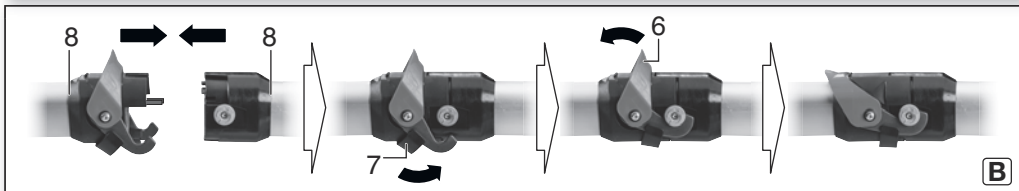
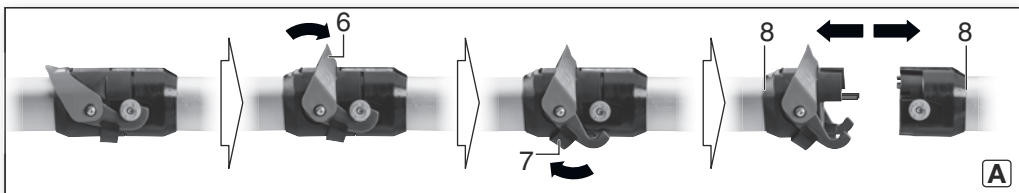
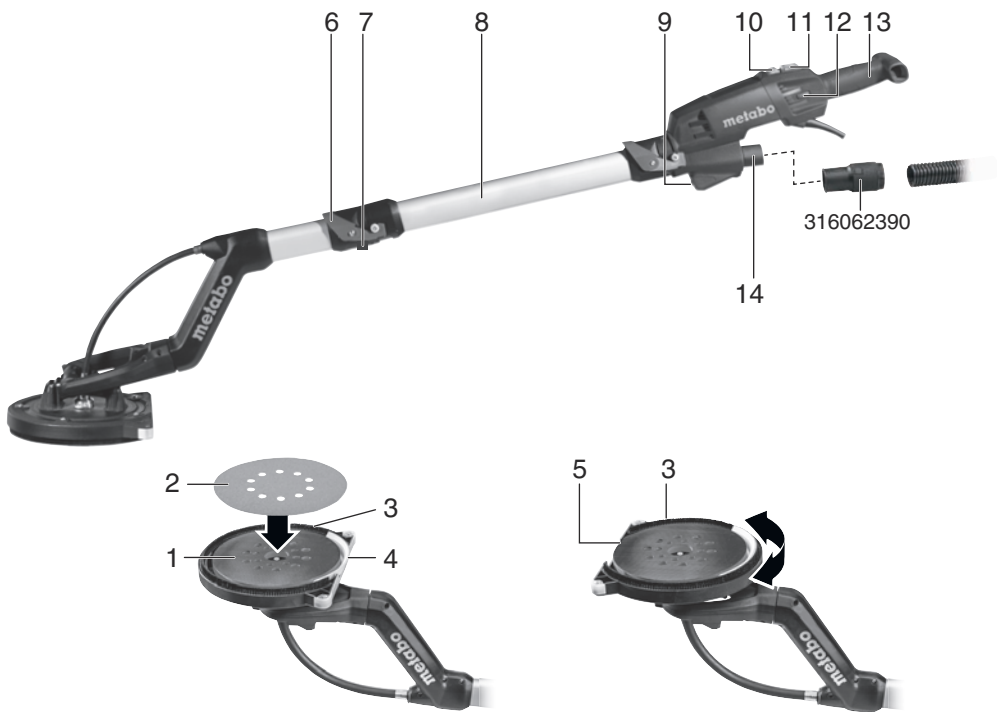


LSV 5-225 Comfort
LSV 5-225



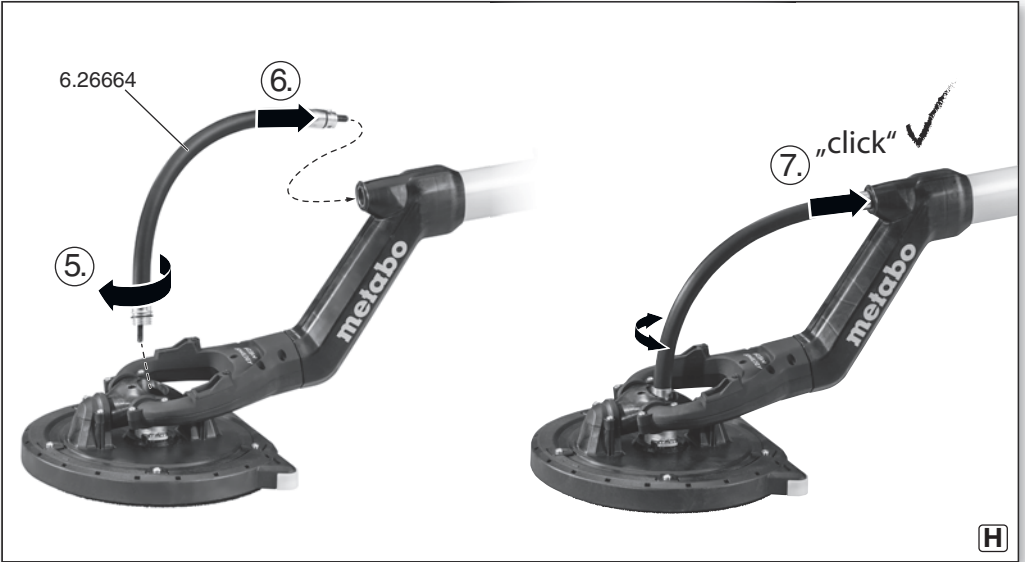
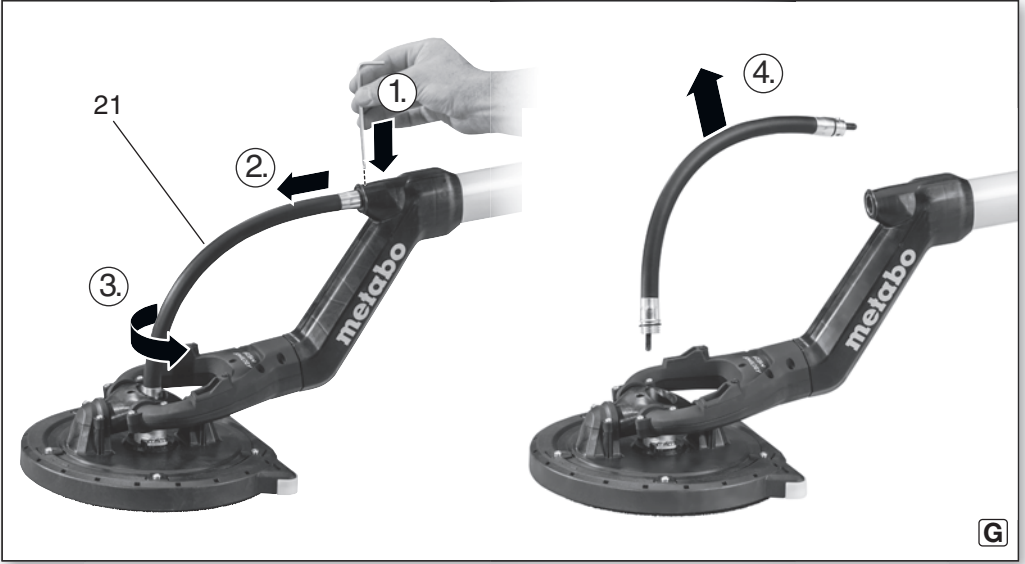
Manual de utilizare

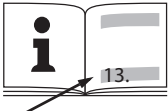


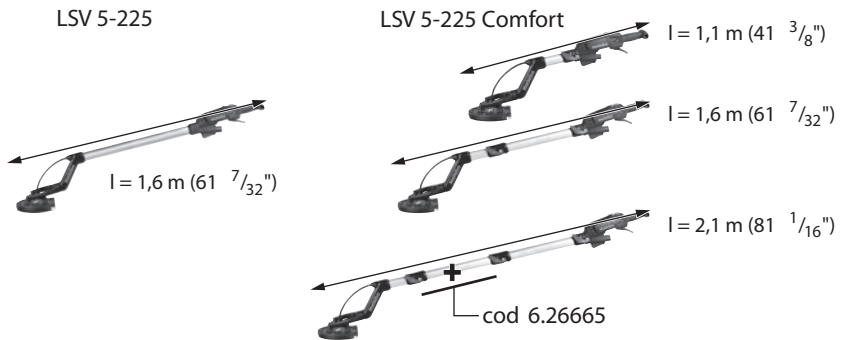


F

6.26664



| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | | LSV 5-225 *1) Serie: 00103.. | LSV 5-225 Comfort *1) Serie: 00136.. |
| D | mm | 225 (8 ⁷ / ₈) | 225 (8 ⁷ / ₈) |
| P ₁ | W | 500 | 500 |
| P ₂ | W | 270 | 270 |
| n ₀ | min ⁻¹ (opm) | 1000-1650 | 1000-1650 |
| m | kg (lbs) | 3,8 (8.4) | 4,5 (9.9) |
| a _h ,K _h | m/s ² | < 2,5 / 1,5 | < 2,5 / 1,5 |
| L _{pA} ,K _{pA} | dB(A) | 76 / 3 | 76 / 3 |
| L _{WA} ,K _{WA} | dB(A) | 87 / 3 | 87 / 3 |




*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU
*3) EN 60745-1: 2009+A11: 2010, EN 60745-2-4:2009+A11:2011, EN ISO 12100: 2010

2016-07-11, Volker Siegle

ppac: 

Director inovare, cercetare si dezvoltare

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Manual de utilizare

1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere ca polizoarele lungi, identificate prin tip și serie *1), corespund tuturor precizărilor relevante ale directivelor *2) și normelor *3). Documentația tehnică se găsește la *4) - vezi pag.3.

2. Utilizarea corespunzătoare

Mășina este destinată șlefuirii peretilor din rigips chituiți, tavanelor și peretilor din interior și exterior precum și îndepărtării de resturi de tapete, vopsele, acoperiri, resturi de adezivi și tencuiala deteriorată, în aplicații profesionale.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Respectați normele de protecție general recunoscute și instrucțiunile de siguranță anexate.

3. Instrucțiuni generale de siguranță



Respectați pasajele din text marcate cu acest simbol pentru protecția dvs. personală și a mașinii dvs.!



AVERTIZARE – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul de ranire.



AVERTIZARE: Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță. *Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu, și/sau raniri grave.*

Pastrați instrucțiunile și recomandările de siguranță. *Transmițiți mașina altor persoane numai însoțită de aceste documente.*

4. Instrucțiuni speciale de siguranță

Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare, montaj de accesorii, întreținere sau curățare.

Asigurați piesa de lucru împotriva alunecării cu ajutorul unor dispozitive de fixare.



AVERTIZARE – Utilizați obligatoriu ochelari de protecție.

Dacă lucrați timp îndelungat utilizați antifoane. Expunerea îndelungată la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Tineți bine mașina cu ambele mâini de manerale (13), (8) din dotare.

Evitați pornirea accidentală: opriți întotdeauna mașina de la întrerupător înainte de a scoate stecherul din priză sau când apare o pană de curent.

Lucrați numai cu uneltele de șlefuit montate.

Pentru a nu suprasolicita mașina, nu blocați plătina de șlefuit. Nu apăsați cu forță pe suprafața de lucru.

Bec LED (9): nu priviți direct în raza LED-ului.



Nu îndreptați raza luminoasă spre ochii altor persoane sau animalelor.

Reduceti expunerea la praf:



Particulele rezultate în urma prelucrării cu această mașină pot conține substanțe cancerigene sau care pot provoca reacții alergice, îmbolnăvirea sistemului respirator, avort și alte afecțiuni ale sistemului reproducător. Printre aceste substanțe se numără plumbul (din vopselele pe bază de plumb), pulberile minerale (din caramizi, beton, etc.), substanțele auxiliare pentru prelucrarea lemnului (crom, lacuri de protecție), pulberile unor esențe de lemn (stejar, fag), metale, azbest.

Gradul de risc depinde de durata expunerii utilizatorului sau persoanelor aflate în apropiere la substanțele de mai sus.

Evitați patrunderea particulelor în corpul dvs. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe asigurați o bună aerisire a zonei de lucru și utilizați echipament de protecție adecvat, de ex. mască de respirat capabilă să filtreze particule microscopice.

Respectați toate normele în vigoare referitoare la materialul prelucrat, la personal, aplicație și locul de utilizare (ex. norme de protecție a muncii, debarasare).

Colectați particulele rezultate la locul în care sunt generate și evitați depunerea acestora în zona de lucru.

Pentru operații speciale utilizați accesorii adecvate. Astfel o cantitate mai mică de particule pot ajunge necontrolat în mediu.

Utilizați o instalație de exhaustare adecvată.

Reduceti expunerea la praf:

- nu îndreptați particulele rezultate și aerul evacuat de mașină spre dvs., spre persoanele aflate în apropiere sau spre eventuale depozite de praf.
- utilizați o instalație de exhaustare și/sau o instalație de purificare a aerului.
- aerisiți bine zona de lucru și curățați-o prin aspirare. Dacă maturați sau suflați cu aer ridicat praful existent în aer.
- Aspirati sau spalati hainele de lucru. Nu suflati, nu scuturați și nu periați hainele.


5. Descriere


Vezi pag. 2.


- 1 Platan suport
- 2 Disc de slefuit din hartie abraziva *
- 3 Perie circulara
- 4 Aparatoare din cauciuc
- 5 Suport de margine (pt.slefuit langa margini)
- 6 Brida de siguranta
- 7 Carlig fixare
- 8 Teava maner
- 9 Bec LED *
- 10 Intrerupator bec LED *
- 11 Intrerupator de pornire / oprire
- 12 Selector (pentru reglarea turatiei)
- 13 Maner
- 14 Stut aspiratie
- 15 Cap de slefuire
- 16 Clapete de service
- 17 Suruburi ale clapetelor de service
- 18 Surub de fixare platan suport
- 19 Saiba suport
- 20 Excentric
- 21 Ax

* in functie de model / in functie de dotare

6. Punerea in functiune

 Inainte de punerea in functiune verificati daca tensiunea si frecventa inscrise pe placuta de identificare a masinii coincide cu valorile din retea de alimentare.

 Montati in circuit un intrerupator cu disjunctur cu curent max. de declansare de 30 mA.

 Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatie de reglare sau montaj accesorii.

6.1 Scurtarea / prelungirea tevii maner (LSV 5-225 Comfort)

 Montati max. 2 tevi maner (prelungitoare).

Demontarea tevilor maner

Vezi fig. A.

1. Ridicati brida de siguranta (6)
2. Coborati carligul de fixare (7).
3. Demontati teville maner (8) prin tragere.

Vezi fig. A.

Montarea tevilor maner

Vezi fig. B.

1. Montati teville maner (8) ca in figura.
2. Ridicati complet carligul de fixare (7).
3. Coborati brida de siguranta (6) pana se sprijina pe teava.
4. Verificati fixarea sigura. Daca teville nu se cupleaza sigur, reglati forta de fixare. Vezi capitoul Intretinere.

6.2 Montarea discului de slefuit

Disc de slefuit din hartie abraziva cu fixare arici

Montare / demontare simpla prin sistem de fixare cu arici. Presati discul din hartie pe platan si asigurati-va ca orificiile discului din hartie (2) se suprapun peste orificiile platanului suport (1).

6.3 Aspirarea prafului

Pentru o aspirare optima montati discul abraziv astfel incat orificiile discului din hartie (2) sa se suprapuna peste orificiile platanului suport (1).

Pentru aspirare optima rotiti peria circulara ca in figura (pana prinde in pozitie): peria circulara (3) si aparatoarea din cauciuc (4) inconjoara complet platanul suport (1). Pozitia optima se recunoaste suplimentar daca atunci cand masina sta vertical pe maner, suportul de margine (5) este indreptat direct in jos.

Conectati un aspirator adecvat la stutul de aspiratie (14).


Cand slefuiti suprafete chituite care genereaza mult praf se recomanda un aspirator universal cu functia de curatare a filtrului la utilizare continua (ex. ASR 35 L ACP, ASR 35 M ACP).

Nota: se recomanda cu precadere mufa 316062390, deoarece fixarea tip baioneta o asigura impotriva alunecarii. Mufa 316062390 se monteaza pe furtunul de aspiratie dupa cum urmeaza: desurubati mufa furtunului de aspiratie de pe furtun (filet stanga) si insurubati mufa speciala (filet stanga).


6.4 Slefuire in apropiere de margini

Pentru slefuire in apropiere de margini, in colturi, rotiti astfel peria circulara (3) astfel incat suportul de margine (5) sa poata fi condus in lungul marginii respective.

7. Utilizare

 Utilizati masina numai complet montata. Nu porniti masina daca lipsesc piese sau daca exista piese deteriorate.

7.1 Pornirea/oprirea masinii

 Dupa oprire, lasati masina din mana numai dupa oprirea completa a motorului.

Porniti si opriti masina de la intrerupatorul (11).

I = pornire

O = oprire

Mai intai porniti masina si apoi asezati platanul de slefuit pe suprafata de lucru.

Pentru cerinte deosebite de calitate a slefuirii se recomanda asezarea platanului de slefuit pe suprafata de lucru si apoi pornirea masinii.

7.2 Reglarea turatiei

Reglati turatia cu selectorul (12). Acest reglaj este posibil si in timpul lucrului.

Turatia optima se stabileste prin slefuiri de proba.

Regula de baza: cu cat materialul este mai moale, cu atat turatia trebuie sa fie mai redusa.

7.3 Aprindere/stingere bec LED

Aprindeti si stingeti becul LED (9) de la intreruptorul (10).

(Becul LED se aprinde numai cand motorul este pornit.)

1 = aprins
0 = stins

8. Curatare



Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatie de intretinere sau curatare.

Curatati masina periodic. Pentru aceasta aspirati cu un aspirator fantele de aerisire ale motorului.

Cand este cazul curatati platanul suport (1) cu fixare velcro. (Aspirati praful). Astfel prelungiti durata de viata a suprafetei de fixare velcro.

Curatati capul de slefuire (15) infundat

- **Nota:** clapetele de curatare (16) nu sunt intersanjabile; nu le confundati!
- Desurubati suruburile de fixare ale clapetelor service (17), extrageti clapetele service si asezati-le cu atentie pe un suport.
- Aspirati cu duza coltar a unui aspirator si eventual verificati trecerea libera cu o sarma.
- Daca este cazul desurubati platanul suport (1) si aspirati canalele de aspiratie de dedesubt si verificati trecerea libera a aerului.

9. Intretinere



Scoateti stecherul din priza inainte de orice operatii de intretinere sau reparatii.

Verificati periodic platanul suport (1). Inlocuiti platanul suport (1) uzat.

1. Desurubati surubul de fixare (18) al platanului suport.
2. Scoateti platanul suport (1) si saiba suport (19).
3. Vezi capitolul Accesorii pentru platane suport (pentru inlocuire).
4. Asezati platanul suport (1) si rotiti pana cand se fixeaza in pozitie pe saiba de antrenare.
5. Insurubati din nou surubul de fixare (18) impreuna cu saiba suport (19) si strangeti bine.

Verificati periodic peria circulara (3).

Inlocuiti peria circulara (3) uzata

Vezi pag. 2, fig. D.

- Extrageti peria circulara (3).

- Montati peria noua (cod: 6.26663)

Verificati periodic aparatoarea din cauciuc (4). Inlocuiti aparatoarea (4) uzata.

Vezi pag. 2, fig. D.

- Demontati platanul suport (1).
- Desurubati suruburile de fixare ale aparatorii din cauciuc (4).
- Montati aparatoarea noua (cod: 3.44101740)

Axul (21) defect

Axul (21) este compus din 2 piese: furtun (exterior) si miez ax (interior).

Inlocuiti miezul axului uzat cu miezul ax de schimb livrat cu masina.

Vezi fig., pag. 3.

1. Apasati tasta (cu o cheie inbus) si tineti-o apasata.
2. Extrageti axul.
3. Desurubati axul de pe capul de slefuire (filet dreapta)
4. Indepartati complet miezul ax defect din furtun. (In furtun nu trebuie sa ramana deseuri sau fragmente de material).
5. Insurubati complet furtunul in capul de slefuire, dar nu strangeti definitiv.
6. Asigurati-va ca noul miez ax nu se murdareste in timpul montajului. Scoateti miezul ax livrat din ambalaj si introduceti-l in furtun.
7. Indoiti „capatul axului cu tasta” spre teava maner. Desurubati capatul axului de pe capul de slefuire, pana cand „capatul axului cu tasta” poate fi introdus in teava maner si tasta prinde in pozitie (eventual rotiti manual platanul suport pentru a facilita introducerea axului).

Inlocuiti axul (21) uzat cu unul nou (cod: 6.26664):

Vezi fig., pag. 4.

Demontare:

1. Apasati tasta (cu o cheie inbus) si tineti-o apasata.
2. Extrageti axul.
3. Desurubati axul de pe capul de slefuire (filet dreapta).



Montare:

- Asigurati-va ca miezul axului nu cade din teava axului in timpul montajului si nu se murdareste.
1. Insurubati complet axul nou (cod: 6.26664) in capul de slefuire dar nu strangeti definitiv.
 2. Indoiti „capatul axului cu tasta” spre teava maner. Desurubati capatul axului pana cand „capatul axului cu tasta” poate fi introdus in teava maner si tasta prinde in pozitie. (daca este cazul rotiti usor, manual, platanul suport pentru a facilita introducerea axului).

LSV 5-225 Comfort (numai daca este cazul):

Reglati forta de strangere a cuplajului tevii maner

Vezi pag. 2, fig. E.

1. Ridicati brida de siguranta (6).
2. Coborati carligul de fixare (7).
3. Rotiti excentricul (20).
 = mariti forta de fixare
 = diminuati forta de fixare
4. Fixati teava maner (8) si verificati strangerea.
5. Daca este necesar repetati pasii 1 - 4 si rotiti excentricul in directie opusa.

10. Accesorii

Utilizati numai accesoriile originale Metabo.

Nota: Accesoriile Metabo sunt adaptate la suprafața de fixare velcro a masinii. Astfel se prelungește durata de viata a suprafeței de fixare.

- A Platan suport cu fixare velcro (moale)
cod: 6.26661
- B Platan suport cu fixare velcro (tare)
cod: 6.26662

Utilizati numai accesorii care respecta cerintele si datele specificate in acest manual.

Programul complet de accesorii se afla la distribuitorii autorizati.

11. Reparatii


 Masinile electrice defecte pot fi reparate numai de electricieni calificati si autorizati!

Prezentati masinile Metabo defecte la distribuitorii autorizati.

Lista pieselor de schimb se gaseste in catalogul general Metabo.

12. Protectia mediului

Respectati normele nationale referitoare la debarasarea ecologica si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriilor uzate.

 Numai pentru statele UE: Nu aruncati masini electrice in gunoii menajer! Conform Directivei europene 2002/96/CE pentru masini electrice si electronice uzate si transpunerea in legislatia nationala masinile electrice uzate trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces ecologic de revalorificare.

13. Date tehnice


Explicatii la datele de la pag. 3.

Sub rezerva modificarilor tehnice.


- D = diametru platan suport
- P₁ = putere absorbita
- P₂ = putere nominala

- n₀ = turatie la mers in gol
- n₁ = turatie in sarcina nominala
- m = greutate (fara cablu de alimentare, fara platan de slefuire, la LSV 5-225 Comfort lungime 1,6 m).

Valorile masurate exprimate conform EN 60745.

-  Masina cu clasa de protectie II
- ~ Curent alternativ

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie de standardele corespunzatoare utilizate.

 **Valori de emisie**
Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii electrice si comparatia intre diferite masini. In functie de conditiile de utilizare, starea masinii sau a uneltelor utilizate solicitarea reala poate fi mai mare sau mai mica decat valoarea citata. Pentru evaluare tineti cont de pauzele de lucru si de fazele de lucru cu solicitare reduca. Pe baza valorilor estimate adaptate stabiliti masuri de protectie pentru utilizator; de ex. masuri organizatorice.


Valoare totala emisie (suma vectoriala pe trei coordonate) exprimata conform EN 60745:

- a_h = valoare emisie vibratii (slefuire de suprafete)
- K_h = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice tipice evaluate in A:

- L_{pA} = nivel presiune acustica
- L_{WA} = nivel putere acustica
- K_{pA}, K_{WA} = incertitudine

In timpul lucrului nivelul de zgomot poate depasi 80 dB(A).

 **Utilizati antifoane!**